ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 21 février 1950, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté du Régent relatif aux bases de calcul des pensions des conservateurs des hypothèques et des retenues pour la pension de survie des veuves et orphelins, a donné en sa séance du 7 mars 1950 l'avis suivant :

Le Conseil d'Etat propose des modifications de forme qui sont contenues dans le texte ci-après :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 21ste Februari 1950 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Regent betreffende de grondslagen voor het berekenen van de pensioenen der hypotheekbewaarders en van de inhoudingen voor het overlevingspensioen van weduwen en wezen, heeft ter zitting van 7 Maart 1950 het volgend advies gegeven :

De Raad van State stelt sommige vormwijzigingen voor die in de hierna volgende tekst zijn opgenomen :

ARRETE DU REGENT RELATIF AUX BASES DE CALCUL DES PENSIONS DES CONSERVATEURS DES HYPOTHEQUES ET DES RETENUES POUR LA PENSION DE SURVIE DES VEUVES ET ORPHELINS.

CHARLES, Prince de Belgique,
Régent du Royaume,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi générale du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques, notamment l'article 37, 3°;

Vu l'arrêté royal n°221 du 27 décembre 1935 portant modification à la législation sur les pensions civiles et sur les pensions des veuves et orphelins, modifié par l'arrêté royal n°254 du 12 mars 1936 et par l'arrêté-loi du 1er décembre 1939;

Vu l'arrêté royal n°254 du 12 mars 1936 unifiant le régime des pensions des veuves et des orphelins du personnel civil de l'Etat et du personnel assimilé;

Vu l'arrêté royal du 15 mai 1939 déterminant les salaires des conservateurs des hypothèques, modifié par les arrêtés du Régent des 7 et 28 octobre 1946, 29 décembre 1947, 7 juin 1949 et 10 novembre 1949;

Vu l'arrêté royal du 2 mars 1940 réglant, pour le temps de guerre, la situation pécuniaire des conservateurs des hypothèques;

Considérant que les changements apportés aux ressources professionnelles des conservateurs des hypothèques nécessitent une révision du taux moyen devant servir de base à la liquidation des pensions, ainsi que du montant sur lequel se calcule la retenue pour la constitution de la pension de survie;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

Pour la période du 1er janvier 1940 au 31 décembre 1945, le taux moyen pour lequel entrent en compte les salaires perçus par les conservateurs des hypothèques dans l'établissement du montant nominal des pensions, est fixé à soixante mille francs.

Pour la même période, la base de calcul de la retenue pour la pension de survie du chef desdits salaires est fixée à soixante-trois mille francs à partir du 1er janvier 1940, à soixante-neuf mille trois cents francs à partir du 1er mai 1941, à septante-cinq mille francs à partir du 1er janvier 1942 et à cent cinq mille francs à partir du 1er novembre 1944.

Article 2.-

A partir du 1er janvier 1946, le taux moyen pour lequel entrent en compte les salaires perçus par les conservateurs des hypothèques dans l'établissement du montant nominal des pensions, est fixé au montant correspondant à la tension 500 déterminé conformément à l'arrêté du Régent du 20 juin 1946 portant statut pécuniaire du personnel rétribué par l'Etat.

Article 3.-

Le montant visé à l'article 2, affecté du coefficient de majoration prévu à l'article 1er, alinéas 2 et 3, de l'arrêté du Régent du 20 juin 1946 précité, sert de base, pour la période du 1er janvier 1946 au 30 juin 1948, au calcul de la retenue pour la pension de survie.

A partir du 1er juillet 1948, cette retenue est calculée sur la somme de cent quarante et un mille huit cent quarante francs, majorée ou réduite dans la même proportion que les traitements du personnel des administrations de l'Etat. Le résultat ainsi obtenu est arrondi, le cas échéant, au multiple de 240 immédiatement supérieur.

Article 4.-

Sont abrogés, à partir du 1er janvier 1940 :

1° l'article 2, alinéa 2,de l'arrêté royal du 1er mai 1928 relatif aux retenues au profit des caisses de veuves et orphelins;

2° l'arrêté royal du 2 juin 1929 déterminant dans quelle mesure les salaires des conservateurs des hypothèques entrent en compte dans la liquidation des pensions.

Article 5.-

Le Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le .

PAR LE REGENT :

Le Ministre des Finances,

BESLUIT VAN DE REGENT BETREFFENDE DE GRONDSLAGEN VOOR HET BEREKENEN VAN DE PENSIOENEN DER HYPOTHEEKBEWAARDERS EN VAN DE AFHOUDINGEN VOOR HET OVERLEVINGSPENSIOEN VAN WEDUWEN EN WEZEN.

KAREL, Prins van België,
Regent van het Koninkrijk,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL

Gelet op de algemene wet van 21 Juli 1844 betreffende de burgerlijke en kerkelijke pensioenen, namelijk op artikel 37, 3°;

Gelet op het koninklijk besluit nr 221 van 27 December 1935 houdende wijziging van de wetgeving op de burgerlijke pensioenen en op de weduwen- en wezenpensioenen, zoals het is gewijzigd bij het koninklijk besluit nr 254 van 12 Maart 1936 en bij het wetsbesluit van 1 December 1939;

Gelet op het koninklijk besluit nr 254 van 12 Maart 1936, waarbij eenheid wordt gebracht in het regime van de pensioenen der weduwen en wezen van het burgerlijk Staatspersoneel en het daarmede gelijkgestelde personeel;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 Mei 1939 tot vaststelling van de lonen der hypotheekbewaarders, zoals het is gewijzigd bij de besluiten van de Regent van 7 en 28 October 1946, 29 December 1947, 7 Juni 1949 en 10 November 1949;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 Maart 1940 houdende regeling, voor de oorlogstijd, van de geldelijke toestand der hypotheekbewaarders;

.../...

Overwegende dat de wijzigingen, in de bedrijfsinkomsten der hypotheekbewaarders aangebracht, een herziening noodzakelijk maken van het gemiddeld bedrag dat tot grondslag moet worden genomen bij het vereffenen der pensioenen, alsmede van het bedrag waarop de afhouding voor het aanleggen van het overlevingspensioen wordt berekend;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Financiën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.-

Het gemiddeld bedrag, waarvoor de lonen , door de hypotheekbewaarders ontvangen, bij het berekenen van het nominaal bedrag der pensioenen in aanmerking komen, wordt over de periode van 1 Januari 1940 tot 31 December 1945 vastgesteld op zestig duizend frank.

Over dezelfde periode wordt de grondslag voor het berekenen van de afhouding voor het overlevingspensioen uit hoofde van bedoelde lonen vastgesteld op drie en zestig duizend frank met ingang van 1 Januari 1940, op negen en zestig duizend driehonderd frank met ingang van 1 Mei 1941, op vijf en zeventig duizend frank met ingang van 1 Januari 1942, en op honderd vijf duizend frank met ingang van 1 November 1944.

Artikel 2.-

Met ingang van 1 Januari 1946 wordt het gemiddeld bedrag waarvoor de lonen, door de hypotheekbewaarders ontvangen bij het berekenen van het nominaal bedrag der pensioenen in aanmerking komen, vastgesteld op het bedrag dat overeenstemt met de spanning 500 bepaald overeenkomstig het besluit van de Regent van 20 Juni 1946 houdende geldelijk statuut van het door de Staat bezoldigd personeel.

.../...

Artikel 3.-

Het in artikel 2 bedoeld bedrag, waarop de verhogingscoëfficiënt bepaald in artikel 1, leden 2 en 3, van het besluit van de Regent van 20 Juni 1946 wordt toegepast, wordt over de periode van 1 Januari 1946 tot 30 Juni 1948 tot grondslag genomen bij het berekenen van de afhouding voor het overlevingspensioen.

Met ingang van 1 Juli 1948 wordt deze afhouding berekend op de som van honderd een en veertig duizend achthonderd veertig frank, verhoogd of verminderd in dezelfde verhouding als de wedden van het personeel der Rijksbesturen. De aldus verkregen uitkomst wordt eventueel op het onmiddellijk hoger veelvoud van 240 afgerond.

Artikel 4.-

Met ingang van 1 Januari 1940 zijn opgeheven :

1° artikel 2, lid 2, van het koninklijk besluit van 1 Mei 1928 betreffende de afhoudingen ten bate der kassen voor weduwen en wezen;

2° het koninklijk besluit van 2 Juni 1929 waarbij wordt bepaald in welke mate de lonen der hypotheekbewaarders in aanmerking komen voor het verevenen van de pensioenen.

Artikel 5.-

De Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , .

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van Financiën,

Etaient présents: Waren aanwezig:

Messieurs : J. SUETENS, président du Conseil d'Etat, président
De Heren : voorzitter van de Raad van State, voorzitter

V. DEVAUX, conseillers d'Etat
M. SOMERHAUSEN, raadsheren van State

J. VAUTHIER, assesseurs de la section de législation
F. DUCHENE, bijzitters van de afdeling wetgeving

G. PIQUET, greffier adjoint, greffier
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J. SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H. Minister

des Finances.
van Financiën.

Le mars 1950.

De Maart 1950.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

K. MEES.